



**AGREEMENT FOR MUTUAL COOPERATION BETWEEN  
THE ZHETYSU UNIVERSITY NAMED AFTER ILYAS ZHANSUGUROV  
(KAZAKHSTAN)  
AND  
“M. NALBANDYAN STATE UNIVERSITY OF SHIRAK” FOUNDATION  
(ARMENIA)**

On behalf of the Zhetysu University named after Ilyas Zhansugurov (Republic of Kazakhstan), its Rector, Doctor of Law, Professor Yermek Buribayev

**AND**

On behalf of the “M. Nalbandyan State University of Shirak” Foundation (Armenia), its Rector, Candidate of Physical and Mathematical Sciences, Associate Professor Yervand Serobyan

**ARE IN AGREEMENT**

- I.-** That by their nature and objectives the State University of Shirak (SUSh) and the Zhetysu University, signatories to this Agreement, should assume a fundamental role in promoting union between both institutions;
- II.-** That the exchange of cultural, scientific and technical knowledge and experience between staff, students and administrative personnel will be of benefit to the academic and cultural development of both institutions;
- III.-** That both the Zhetysu University and the State University of Shirak have the same academic, scientific and cultural objectives and mutual fields of interest;
- IV.-** That both institutions are interested in tightening cultural and scientific relations between Kazakhstan and Armenia.

THEREFORE, have agreed to solidify a collaboration Agreement based on the following:





## CLAUSES

**FIRST.-** The signatories shall develop academic, scientific and cultural relationships between the Zhetysay University and the State University of Shirak, establishing initially an exchange of information concerning specialist studies, academic curricula and timetables.

**SECOND.-** The signatories shall encourage the exchange of teaching staff and research workers between both institutions by providing support for members of one institution to teach at the other for specific periods of time.

**THIRD.-** Each institution shall provide visiting lecturers, research workers and students with support equivalent to those given to members of that institution, allowing them appropriate access to their academic, scientific and cultural services and accepting studies carried out at that institution as having equal merit to studies carried out by its own members, within the framework of its own current national legislation and relevant agreements developed by both institutions.

**FOURTH.-** Each institution shall facilitate the joint publication of books, and the inclusion of specialist works from the other institution in its own journals, providing they meet the regulations of the journal in question.

**FIFTH.-** Face to face/online meetings shall take place periodically between lecturers and research workers from both institutions within similar areas of specialisation in order to exchange their experiences and knowledge as well as to help their cooperation in joint research projects.

**SIXTH.-** The terms of this Agreement may be modified by mutual consent upon the request of either party.

**SEVENTH.-** The conditions of this Agreement shall enter into effect from the date of signing by both parties and shall be valid for four (4) years, unless one party should notify its desire to terminate the Agreement before the end of the current period of its validity.

At any time prior to its expiry date of four years mentioned in the previous paragraph, the Agreement may be extended up to a maximum period of four (4) additional years by unanimous consent of the signatory parties.

**EIGHTH.-** Both parties agree to carry to conclusion any commitments acquired under the terms of this Agreement which may be outstanding upon its expiry.

**NINTH.-** Any discrepancy, conflict of interest or problem, disputes and disagreements that may arise between the Parties from or in connection with this Agreement shall, whenever possible, be resolved through negotiations between the Parties. If the Parties are unable to reach an agreement within 30 (thirty) days from the date the dispute arises, the Parties have





the right to appeal to the court at the location of the respondent. In this case, the applicable law shall be the law of the country where the relevant legal relationship arose.

**TENTH.-** This Agreement does not create any financial obligations for the parties.

The representatives of both institutions sign two equally valid copies of this Agreement and affix their seal to them.

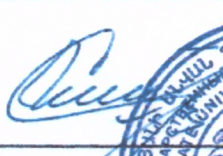

**ON BEHALF OF THE  
ZHETYSU UNIVERSITY**

**ON BEHALF OF THE  
STATE UNIVERSITY OF SHIRAK**

**Chairman of the Board – Rector  
Professor Yermek Buribayev  
Zhetysu University named after  
I. Zhansugurov**

**Rector  
Associate Professor Yervand Serobyanyan  
“M. Nalbandyan State University of  
Shirak” Foundation**

  
\_\_\_\_\_  
  
«27» March, 2025

  
\_\_\_\_\_  
  
«27» March, 2025